

Διδακτικό έργο

Στο Πανεπιστήμιο Heinrich–Heine του Düsseldorf

Στο Τμήμα Νεώτερης Γερμανικής Φιλολογίας και στο τμήμα Ρομανικής φιλολογίας, σε προπτυχιακό και μεταπτυχιακό επίπεδο

Χειμερινό εξάμηνο 1995/6, εαρινό εξάμηνο 1998; Χειμερινό εξάμηνο 1998/99, Εαρινό Εξάμηνο 1999.

Στο ελεύθερο Πανεπιστήμιο του Βερολίνου

Στην έδρα Νεοελληνικής Φιλολογίας του τμήματος Ελληνικής και Λατινικής Φιλολογίας, σε προπτυχιακό και μεταπτυχιακό επίπεδο

Εαρινό εξάμηνο 2010, Εαρινό εξάμηνο 2015

Στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

2001 εως σήμερα

- Στο προπτυχιακό πρόγραμμα σπουδών του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
- Στο μεταπτυχιακό πρόγραμμα σπουδών του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας «Γλώσσα και πολιτισμός στο γερμανόφωνο χώρο»
- Στο Διατμηματικό Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα «Νεοελληνικές Σπουδές και Πολιτισμός»
- Στο Διατμηματικό Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα «Ευρωπαϊκή λογοτεχνία και πολιτισμός»

Μαθήματα

Υποχρεωτικά μαθήματα

- Μετάφραση λογοτεχνικών κειμένων του 19ου αιώνα
- Μετάφραση λογοτεχνικών κειμένων του 19ου αιώνα
- Γερμανόφωνη λογοτεχνία του 20ου αιώνα
- Εισαγωγή στην γερμανόφωνη λογοτεχνία του μεσαίωνα και των πρώιμων νεώτερων χρόνων.

- Εισαγωγή στη θεωρία της λογοτεχνίας
- Πολιτισμική ιστορία της Ευρώπης του 19ου αιώνα: Γεγονότα, Ανακαλύψεις, Ρεύματα
- Ρεύματα της νεωτερικότητας

Επιλεγόμενα μαθήματα

Περιδιαβάσεις στην νεώτερη γερμανόφωνη λογοτεχνία

Περιδιαβάσεις στην παγκόσμια λογοτεχνία: Εν πλώ

Περιδιαβάσεις στην παγκόσμια λογοτεχνία: Περί ερώτων

Δέκα αιώνες γερμανόφωνης ποίησης

Περιδιαβάσεις στη γερμανόφωνη λογοτεχνία: Το σύγχρονο διήγημα

Μαθήματα Εμβάθυνσης (σεμιναριακά μαθήματα προπτυχιακών και μεταπτυχιακών σπουδών)

Ευρωπαϊκός μοντερνισμός

Η ευρωπαϊκή παράδοση της μελαγχολίας σε λογοτεχνία και τέχνη

Γνωστικισμός και λογοτεχνία

Ματιές στον κόσμο του μεσαίωνα: Κάστρα και καθεδρικοί ναοί

Ε.Τ.Α. Χοφμαν: Ποιητική και αναστοχασμός

Φρανς Κάφκα, τα διηγήματα

Ίλζε Άιχιγγερ: Ποιητική της δυσπιστίας

Παραλλαγές του φανταστικού σε κείμενο και εικόνα

Δυστοπική μυθοπλασία

Λογοτεχνία και Τεχνολογία: ο τεχνητός άνθρωπος

Μύθος και λογοτεχνία

Νυχτερινά

Ο μύθος του Αστερίωνα

Το κριτικό βλέμμα του μελαγχολικού

Γερμανικός ρομαντισμός και το φανταστικό του Ριο ντε λα πλάτα

Οι μεταμορφώσεις του Πυγμαλίωνα

Συγκριτική γραμματολογία: Η λογοτεχνία του φανταστικού

Πολιτισμική ιστορία: Μεσαίωνας

Οικογενειακές Ιστορίες

Η ποιητική του Θαυμαστού

Σεμινάρια – Εργαστήρια λογοτεχνικής μετάφρασης

Μετάφραση λογοτεχνικών κειμένων 19ου και 20ου αιώνα

Σύγκριση μεταφράσεων

Μετάφραση και αυτοαναφορικότητα

Μεταφράζοντας τον Καφκα

Εργαστήρι μετάφρασης: Το σύγχρονο διήγημα

Μεταφράζοντας την ομάδα 47

Θεωρία και πρακτική της μετάφρασης: Ο γλωσσικός σκεπτικισμός ως μεταφραστική πρόκληση